

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-3144

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

L

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-166483-00002-0000

Fecha: 2012-01-03 15:16:06 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Ref.: Expediente No. 11.166.483
Solicitud de Patente a nombre de
CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.**, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 20095 notificado por fijación en lista el día 23 de Diciembre de 2011, atentamente me permito presentar:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre los apartes en inglés, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, los documentos anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

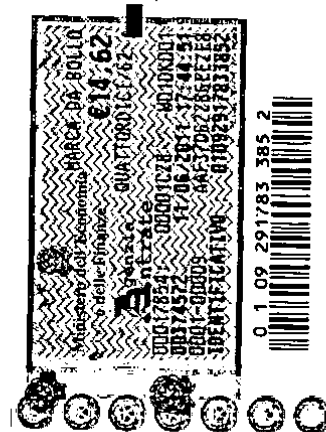


Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A.
92397 COLOMBIA

R-152E-60

12697V



DICHIARAZIONE DI AVVENUTA CESSIONE

I sottoscritti (qui di seguito I CEDENTI)

Pivetti Fausto, Bocchi Monica, Soliani Raschini Annamaria

Inventori domiciliati in **Via Palermo 26/A - Parma, Italia**

con il presente atto dichiarano di aver ceduto tutti e ciascun diritto e privilegio relativo alla seguente invenzione, disegno industriale, modello di utilità

Improved reconstituted surfactant composition containing analogs of surfactant protein B (SP-B) and surfactant protein C (SP-C)

a

CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

con sede in:

Via Palermo, 26/A Parma, Italia

Quale prova della mutua accettazione della presente cessione, entrambe le parti CEDENTI e CESSIONARIO firmano il presente documento.

Approvato e firmato a

il

Fausto Pivetti

Monica Bocchi

Annamaria Soliani Raschini

Cedenti

P. Chiesi

Cessionario



Questo documento deve essere firmato dal Notaio e legalizzato presso il Consolato Colombiano, o mediante Apostille

2



Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador
con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y
cada uno de los derechos que le corresponden o puedan
corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de
utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas
partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente
documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

Fausto Pivetti
Monica Bocchi
Annamaria Soliani Raschini
El Cedente /The Assignor

Pivetti
El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público
y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR
**PIVETTI Fausto, BOCCHI Monica, SOLIANI RASCHINI
Annamaria,**

Inventor /designor of patent
domiciled at

Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights
and privileges on the following invention, industrial design,
utility model

**IMPROVED RECONSTITUTED SURFACTANT COMPOSITION
CONTAINING ANALOGS OF SURFACTANT PROTEIN B (SP-B)
AND SURFACTANT PROTEIN C (SP-C)**

to
CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.

with domicile in
Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
document.

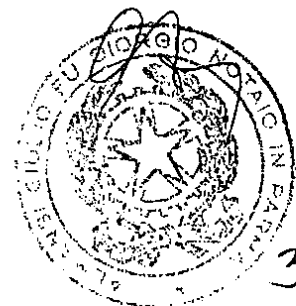
Granted and signed at

on this day of of

Fausto Pivetti
Monica Bocchi
Annamaria Soliani Raschini
El Cedente /The Assignor

Pivetti
El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and
legalized before the Colombian Consul) or by Apostille



AUTENTICA DI FIRMA

Io sottoscritto Dottor GIULIO ALMANSI, Notaio in Parma, iscritto al Collegio Notarile di Parma, dichiaro che i signori:

- **PIVETTI FAUSTO**, nato a Sant'Ilario d'Enza (RE) il 6 luglio 1963, domiciliato a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A;
- **BOCCHI MONICA**, nata a San Pietro in Cerro (PC) il 9 gennaio 1969, domiciliata a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A;
- **SOLIANI RASCHINI ANNAMARIA**, nata a Reggio nell'Emilia (RE) il 23 marzo 1971, domiciliata a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A;

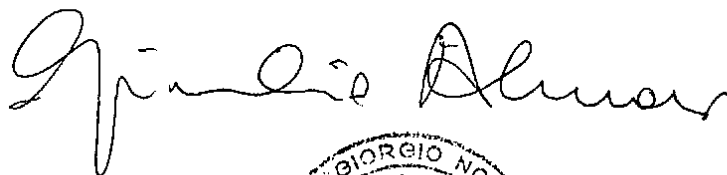
- **CHIESI dottor PAOLO**, nato a Parma (PR) il 9 agosto 1940, domiciliato per la carica presso la sede sociale di cui oltre;

nella sua qualità di Vice Presidente del Consiglio di Amministrazione della società:

- **"CHIESI FARMACEUTICI S.p.A."** con sede in Parma (PR), Via Palermo n. 26/A col capitale sociale di Euro 75.000.000,00 (settantacinquemilioni) numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Parma e Codice Fiscale 01513360345 (numero R.E.A. 159271);

della cui identità personale, qualifica e poteri io Notaio sono certo, da me Notaio richiamati ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 sulle sanzioni di legge per le ipotesi di dichiarazioni mendaci rese, sotto la propria personale responsabilità hanno reso alla mia presenza la dichiarazione che precede.

Parma, Strada della Repubblica n. 80, ventitre novembre duemilaundici.



PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI PARMA

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato trascritto da ALMANSI GIULIO

3. agente in qualità di NOTAIO

4. è segnato dal contrassegno/timbro di:

ALMANSI GIULIO fu Giorgio- NOTAIO IN PARMA

ATTESTATO

5. a Parma

6. il 30 NOV 2011

7. dal Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Parma

8. sotto il N°/610144 registro Apostille

9. timbro

10. Firma

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

dott. Gerardo Laguardia

Clarke, Modet & CO.

Colombia

DECLARACION DE EFECTIVA CESION

Los suscritos (en adelante LOS CEDENTES)

Pivetti Fausto, Bocchi Monica, Soliani Raschini Annamaria

En calidad de Inventores domiciliados en Via Palermo 26/A – Parma, Italia

Con el presente acto declaran que han cedido todos y cada uno de los derechos y privilegios referentes a la siguiente invencion, diseño industrial, modelo de utilidad

Improved reconstituted surfactant composition containing analogs of surfactant protein B (SP-B) and surfactant protein C (SP-C)

A

CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

Con sede en

Via Palermo, 26/A Parma, Italia

Como prueba de la mutua aceptacion de la presente cesion, ambas partes CEDENTES y CESIONARIO firman el presente documento

Aprobado y firmado el

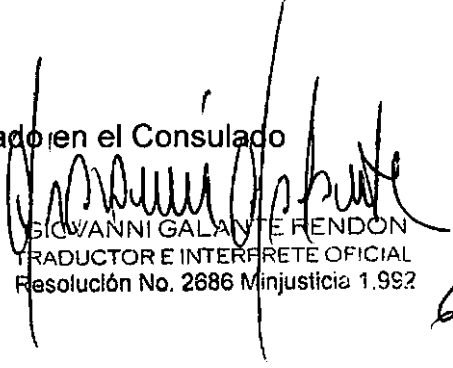
FAUSTO PIVETTI (fdo.) / Cedente

MONICA BOCCHI (fdo.) / Cedente

ANNAMARIA SOLIANI RASCHINI (fdo.) / Cedente

CHIESI Paolo (fdo.) / Cesionario

Este documento deberá ser firmado por el Notario y legalizado en el Consulado Colombiano o mediante Apostilla.


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992

6

AUTENTICACION DE FIRMA

El suscrito Dr. GIULIO ALMANZI, Notario en Parma, inscrito en el Colegio de Notarios de Parma, declaro que los señores:

- PIVETTI FAUSTO, nacido en Sant'Ilario d'Enza (RE) el 6 de julio de 1963, domiciliado en Parma (PR), Vía Palermo No. 26/A;
- BOCCHI MONICA, nacida en San Pietro in Cerro (PC) el 9 de enero de 1969, domiciliada en Parma (PR), Vía Palermo No. 26/A;
- SOLIANI RASCHINI ANNAMARIA, nacida en Reggio nell'Emilia (RE) el 23 de marzo de 1971, domiciliada en Parma (PR), Vía Palermo No. 26/A;
- CHIESI Dr. PAOLO, nacido en Parma (PR) el 9 de agosto de 1940, domiciliado en razón del cargo ante la sede social que más adelante se especifica;

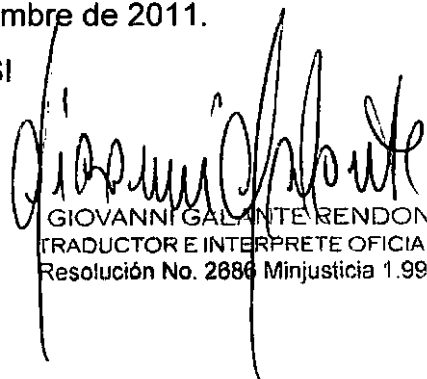
En su calidad de Vicepresidente del Consejo de Administración de la sociedad:

- CHIESI FARMACEUTICI S.p.A. con sede en Parma (PR), Vía Palermo 26/A con capital social de Euros 75.000.000,00 (setenta y cinco millones) numero de inscripción en el Registro de Empresas de Parma y Código Fiscal 01513360345 (numero REA 159271);

De cuya identidad personal, cargo y poderes Yo Notario doy fe, por mi advertidos de conformidad con el Decreto No. 445 del 28.12.2000 sobre las sanciones en que pueden incurrir en caso de falsas declaraciones, bajo su propia responsabilidad han rendido en mi presencia la anterior declaración.

Parma, Strada della Repubblica No. 80, 23 de noviembre de 2011.

FIRMA Y SELLO DEL NOTARIO / GIULIO ALMANZI


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2886 Minjusticia 1.992

APOSTILLE
(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)
REPUBLICA ITALIANA

El presente acto público

Ha sido transcrito por el señor ALMANSI GIULIO

Actuando en su calidad de NOTARIO

Presenta el sello de ALMANSI GIULIO fu Giorgio - NOTARIO

FIRMADO

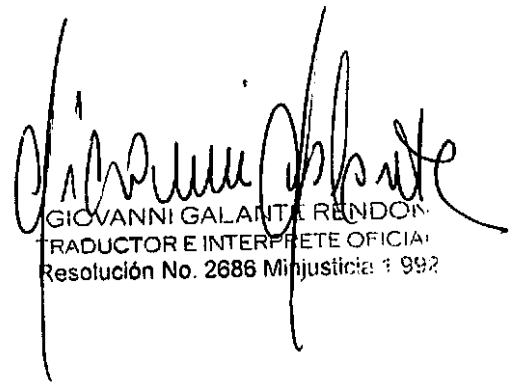
En PARMA el 30 de NOVIEMBRE 2011 por el FISCAL DE LA REPUBLICA ANTE EL
TRIBUNAL DE PARMA

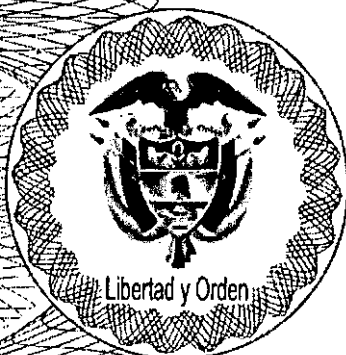
Bajo el numero 4610/11 REG. APOSTILLA

Firma del FISCAL DE LA REPUBLICA

DR. GERARDO LAGUARDIA

(SELLO REDONDO)


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1 992



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **SIERRA REYES JORGE ENRIQUE**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **12/29/2011 12:26:35 PM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LLMZD122634703**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **4610/11**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **3**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100113225300602

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones